



- EN ■ User Manual
- CZ ■ Uživatelská příručka
- SK ■ Používateľská príručka
- HU ■ Felhasználói kézikönyv
- PL ■ Podręcznik użytkownika

- MOBILE PHONE
- MOBILNÍ TELEFON
- MOBILNÝ TELEFÓN
- MOBILTELEFON
- TELEFON KOMÓRKOWY



# Tartalom

<b>1. Alapinformációk</b>	<b>4</b>
1.1 A funkciók rövid leírása	4
<b>2. Használat előtt</b>	<b>5</b>
2.1 A készülék részeinek jelölése és leírása	5
2.1.1 A készülék leírása	5
2.1.2 A gombok leírása	6
2.2 A SIM-kártyák és a memóriakártya behelyezése	8
2.3 A telefon bekapcsolása / kikapcsolása	11
2.4 Az akkumulátor töltése	11
2.5 Biztonsági jelszó	12
<b>3. Rövid használati útmutató a hívás használatához</b>	<b>13</b>
3.1 Hívásindítás	13
3.2 Hívás elutasítása	14
3.3 Hívásfogadás	14
3.4 A beszélgetés befejezése	14
3.5 Segélyhívó számok	14
3.6 Mellék gyorshívása	14
3.7 A hívás hangereje	14
<b>4. A telefon menüjének funkciómenüje</b>	<b>15</b>
4.1 Üzenetek	15
4.2 Névjegyek	16
4.3 Hívásnapló	16
4.3.1 Hívásnaplók	16
4.3.2 A hívás beállítása	17
4.5 Multimedia	18
4.5.1 Fényképezőgép	18
4.5.2 Kép	18

4.5.3 Videórögzítő: .....	19
4.5 Játékok.....	19
4.5.5 Audió lejátszó.....	19
4.5.6 Hangrögzítés.....	19
4.5.7 FM Rádió .....	20
4.6 Fájlközelő .....	21
4.7 Szolgáltatások .....	21
4.7.1 Böngésző .....	21
4.7.2 SIM Toolkit.....	22
4.8 Beállítás .....	22
4.8.1 Profilok .....	22
4.8.2 Dual SIM beállítás.....	22
4.8.3 Telefon.....	22
4.8.3.1 Idő és dátum .....	22
4.8.3.2 Nyelv .....	22
4.8.3.3 A bevitel preferált módja.....	23
4.8.3.4 Kijelző.....	23
4.8.3.5 Navigációs billentyűzet.....	23
4.8.3.6 Repülőgép üzemmód.....	23
4.8.3.7 További beállítások .....	23
4.8.4 A hálózat beállítása.....	23
4.8.5 Biztonsági beállítások.....	24
4.8.6 Csatlakozás .....	24
4.8.6.1 SIM-adatkapcsolat.....	24
4.8.6.2 Adatszámok.....	24
4.8.6.3 Beállítások visszaállítása .....	24
4.9 Szervező .....	25
4.9.1 Bluetooth .....	25
4.9.2 Lámpa .....	26

4.9.3 Számológép.....	26
4.9.4 Naptár.....	27
4.9.5 Ébresztő.....	27
4.9.6 Világító.....	27
<b>5. Szövegbevitel .....</b>	<b>27</b>
5.1 Betűk (nagy, normál).....	28
5.2 Számok .....	28
<b>6. Karbantartás .....</b>	<b>29</b>
6.1 Az akkumulátor ápolása.....	29
6.2 A készülék ápolása és karbantartása .....	30
<b>7. Műszaki adatok.....</b>	<b>31</b>

# 1. Alapinformációk

## 1.1 A funkciók rövid leírása

Köszönjük, hogy a színes kijelzős Element mobiltelefont választotta. Ennek a kézikönyvnek az olvasása közben megismerkedhet a telefon kezelésével, funkcióival, kezelési módjával.

A mobiltelefon GSM/GPRS hálózati környezethez készült, és két SIM-kártya működését teszi lehetővé készenléti üzemmódban. Abban az esetben, ha az egyik SIM-kártyán beszélgetés zajlik, a másik SIM-kártya ez alatt nem aktív. Az alapvető hívási funkciókon kívül a telefon egy sor hasznos funkciót kínál, mint például a címtár, működési üzemmódok (profilok), üzenetek, hang- és videólejátszó, fényképezőgép és videokamera, ébresztőóra, számológép és egyébek, amelyek nagy hasznára lehetnek munka közben vagy a szabadidejében.

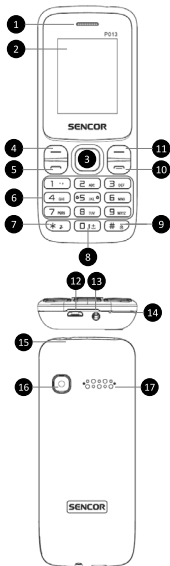
A mobiltelefon megfelel a GSM/GPRS kritériumainak, és rendelkezik az illetékes hatóság minősítésével.

A vállalat fenntartja a jogot, hogy a kézikönyv tartalmát előzetes értesítés nélkül módosítsa.

## 2. Használat előtt

### 2.1 A készülék részeinek jelölése és leírása

#### 2.1.1 A készülék leírása



1. Megosztott fülhallgató hangszóróval
2. LCD-kijelző
3. Középső OK gomb és iránybillentyűk (↑, ↓, →, ←)
4. Bal szoftvergomb
5. Hívás gomb
6. Szám- és szövegbeviteli billentyűk
7. „\*” gomb - A csengőhang profiljának módosítása
8. „0” gomb - lámpa be/ki kapcsolása
9. „#” gomb - billentyűzár
10. Hívás befejezése gomb
11. Jobb szoftvergomb
12. Micro USB adatátvitelhez és töltéshez
13. Fülhallgató bemenet jack 3,5 mm
14. Mikrofon
15. Lámpa
16. Fényképezőgép
17. Megosztott hangszóró csengőhangja

## 2.1.2 A gombok leírása

Gombok	Funkció
<b>Bal / jobb funkciógomb</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A kijelző bal/jobbsó alsó sarkában jelzett funkciók végrehajtása.</li> <li>2. Készletléti módban a baloldali funkciógombbal a telefon Menüjébe, a jobboldalival a Névjegyekbe léphet be (ha nincs másként beállítva).</li> </ol>
<b>Navigációs billentyűk</b>	<p>A navigációs billentyűk az iránygomboknak felelnek meg, a speciális funkciók kivételével. Beszélgetés közben a fel/le billentyűkkel növelheti/csökkentheti a hangszóró hangerejét.</p>
<b>Hívás gomb</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ennek a gombnak a megnyomásával tárcsázhat egy számot, vagy fogadhatja a bejövő hívást.</li> <li>2. Készletléti módban ennek a gombnak a megnyomásával beléphet a híváslistába.</li> </ol>
<b>OK gomb (középső gomb)</b>	<p>Készletléti módban a telefon Menüjébe való belépésre szolgál. A többi kijelzőn az OK gomb megnyomásával jóváhagyja a választást.</p>



Gombok	Funkció
<b>Hívás befejezése gomb</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>1. A gomb nyomva tartásával kapcsolhatja be/ki a telefont.</b></li> <li>Megnyomásával bárhonnán visszatérhet a kezdőképernyőre.</li> <li>Megnyomásával befejezheti a folyamatban levő beszélgetést, vagy elutasíthatja a bejövő hívást.</li> </ol>
<b>Szám- és szövegbeviteli billentyűk</b>	Tárcsázásra, valamint számok és jelek bevitelére szolgál. Az „1” gomb nyomva tartásával beléphet az előre beállított hangpostafiókba. Szövegírás módban olyan karaktereket írhat be, mint pld. , - ? és egyéb.
<b>* gomb</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>A készenléti képernyőn a telefonszám beírása után tartsa lenyomva a * billentyűt a mellék megadásához; amikor megjelenik a "+" jel, adja meg a melléklet.</li> <li>A készenléti képernyőn a * gomb megnyomásával és nyomva tartásával lépkedhet a telefon Csendes, Fő és Tárgyalás profiljai között.</li> </ol>
<b># gomb</b>	A szövegbeviteli képernyőn a # gomb megnyomásával átkapcsolhatja a szövegbevitel módját. Az aktuális üzemmód a bal felső sarokban jelenik meg.

Gombok	Funkció
„0” gomb	Készletléti módban a „0” gomb nyomva tartásával aktiválhatja/kikapcsolhatja a telefon lámpáját.

## 2.2 A SIM-kártyák és a memóriakártya behelyezése

**Első használat előtt a SIM-kártyát be kell helyezni a telefonba. A SIM-kártyát a mobilszolgáltatójától kapja meg.**

Ha mobilszolgáltatásokat vásárol, akkor kap egy SIM-kártyát részletekkel, például a PIN-kódot és az elérhető opcionális szolgáltatásokat.

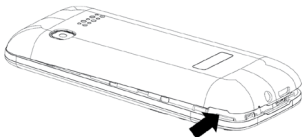
**Figyelmeztetés:** A SIM-kártyát ne hajlítsa meg, és vigyázzon, nehogy megkarcolódjon. Ne tegye ki a SIM-kártyát statikus elektromosságnak, víznek és szennyeződésnek. A SIM-kártyák és a memóriakártya behelyezésekor és kivételekor legyen nagyon óvatos, nehogy megsérüljön a nyílás és a telefon alaplappja.

### **Figyelem:**

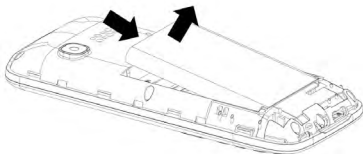
Mielőtt a kártyákkal (SIM és memória) bármit tenne, húzza ki a töltőt, kapcsolja ki a telefont, és vegye ki az akkumulátort.

A felnyitáshoz emelje meg a hátlapot a körmével vagy egy

tompa tárggyal a vágásnál (a telefon bal alsó sarkában az akkumulátor hátsó burkolatánál), és finoman szabadítsa ki körbe a hátlapot.



Az akkumulátort emelje fel a körmével vagy egy tompa tárggyal a telefon felső részén az akkumulátornál levő vágásnál (a betett akkumulátor felső pereménél).



**A SIM-kártyákat** az érintkezőkkel lefelé dugja be a megfelelő nyílásokba az akkumulátor alatt úgy, hogy a SIM-kártyák érintkezői hozzáérjenek a telefon beépített érintkezőihez.

Az 1. SIM-kártyát a baloldali nyílásba helyezze a vágott sarkával a nyílás jobb alsó sarka felé, a 2. SIM-kártyát a jobboldali nyílásba, a vágott sarkával a nyílás jobb alsó

sarka felé.

**A memóriakártyát** tegye az akkumulátor alatti rész jobb alsó sarkában levő nyílásba, amely egy rögzítőlemezzel van védve. A lemezkét enyhén megnyomva és jobbra húzva vegye ki.

A memóriakártyát tegye a rögzítőlemez alá, az érintkezőivel lefelé úgy, hogy a memóriakártya érintkezői hozzáérjenek a telefon beépített érintkezőihez, és a memóriakártya éle a vágásokkal lefelé, az akkumulátor érintkezői felé nézzen. A megfelelően csatlakoztatott memóriakártya követi a nyílás alakját, és enyhe nyomással egyenesen benyomható a nyílásba. A rögzítőlemezt a memóriakártyára helyezve, enyhén megnyomva és egyidejűleg balra húzva biztosíthatja a lemezt az elmozdulás ellen.

**Figyelmeztetés: Ha a memóriakártya nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e betéve, és jó-e az érintkezése. A memóriakártya maximális támogatott mérete 8 GB. A kártyát FAT32 formátumúra kell formázni.**

Amikor beteszi az akkumulátort, először az akkumulátor érintkezőit illessze a telefonban lévő érintkezőkhöz (a jobb alsó részben), azután enyhén nyomja be az akkumulátort az akkumulátortartó rekeszbe.

A hátlap visszahelyezésekor ügyeljen rá, hogy jól illessze rá az elemtároló rekeszre, majd fokozatosan, lazán nyomja rá a széleit a felső peremtől lefelé haladva a telefon egész kerületére, amíg a hátlap nem fekszik minden ponton megfelelően a telefon testén.

**Figyelmeztetés:** a telefon olyan funkciói, mint hanghívás, szöveges üzenetek küldése és fogadása, valamint különböző sebességű adatátvitel csak akkor lehetségesek és elérhetőek, ha be van helyezve legalább egy SIM-kártya egy szolgáltató aktivált funkcióival, vezeték nélküli hálózatának hatótávolságán belül. Tájékozódjon szolgáltatójánál a SIM-kártyájával elérhető szolgáltatásokról és hálózatának elérhetőségéről.

## 2.3 A telefon bekapcsolása / kikapcsolása

A telefont a hívás befejezésére szolgáló gomb nyomva tartásával kapcsolhatja be. A telefont készenléti módban a hívás befejezésére szolgáló gomb nyomva tartásával kapcsolhatja ki.

## 2.4 Az akkumulátor töltése

Csatlakoztassa a töltő adaptert a telefon alsó részén levő töltőcsatlakozóhoz.

Azután csatlakoztassa a töltő adaptert a standard elektromos hálózathoz, a kijelzőn levő elem ikon mozogni kezd. A telefon készenléti képernyőjén megjelenik a folyamatban lévő töltésről szóló információ. Amint az akkumulátor ikon abbahagyja a mozgást, az akkumulátor feltöltése befejeződött. Nyomja meg két ujjal a töltő adapter csatlakozóját, és enyhe nyomással válassza le a telefonról.

**Figyelmeztetés:** A mobiltelefon megbízható működését az eredeti töltő tartozékok használatával biztosíthatja.

## 2.5 Biztonsági jelszó

### ■ PIN

A PIN-kód arra szolgál, hogy SIM-kártyáját ne lehessen törvénytelenül használni. A PIN-kód általában mellékelve van a SIM-kártyához. Ha háromszor egymás után helytelen PIN-kódot ad meg, a PUK-kód megadásával szüntetheti meg a lezárást. További részletekről a mobilszolgáltatója tájékoztatja.

### ■ PIN2

A PIN2-kódot bizonyos funkciókba (pl. hívásdíjak) való belépéskor kell megadni; ha háromszor egymás után helytelen PIN2-kódot ad meg, a PUK2-kód megadásával szüntetheti meg a lezárást. További részletekről a mobilszolgáltatója tájékoztatja.

### ■ PUK

A lezárt PIN-kód feloldásához a PUK-kódot kell megadni. A PUK-kód mellékelve van a SIM-kártyához. Ha nincs mellékelve, forduljon mobilszolgáltatójához. Ha tízszer egymás után helytelen PUK-kódot ad meg, a SIM-kártya használhatatlanná válik. Új kártya vásárlása érdekében forduljon mobilszolgáltatójához. A PUK-kódot nem lehet megváltoztatni. Ha a kódot elveszíti, forduljon mobilszolgáltatójához.

### ■ PUK2

A lezárt PIN2-kód feloldásához a PUK2-kódot kell megadni. Ha tízszer egymás után helytelen PUK2-kódot ad meg, nem fogja tudni használni a PIN2-kódot igénylő funkciókat. Új kártya vásárlása érdekében

forduljon mobilszolgáltatójához. A PUK2-kódot nem lehet megváltoztatni. Ha a kódot elveszíti, forduljon mobilszolgáltatójához.

## 3. Rövid használati útmutató a hívás használatához

A telefon első indításakor meg kell adnia a PIN-kódot, ha az be van állítva a SIM-kártyán. A következő lépésben a **"Time and date"** (Időpont és dátum) megadása következik. Ezen a ponton nincs szükség a beállításra. A dátum és az idő automatikusan beállítódik, amikor a telefon csatlakozik a mobilhálózathoz. A következő pont a **"Language"** (nyelv) - itt kiválaszthatja a nyelvet, amelyen a telefon kommunikálni fog Önnel. Nyomja meg az OK gombot a kiválasztott nyelv megerősítéséhez, majd a vissza gombot az első beállításból való kilépéshez.

Amennyiben a telefon az első bekapcsolás után angol nyelvre van állítva, kövesse az alábbi menüpontokat:

**Menu/Settings/Phone settings/Language** itt válassza ki a használni kívánt nyelvet.

A billentyűzár kinyitásához/lezárásához nyomja meg a készenléti képernyőn a bal szoftvergombot, majd a #-t.

### 3.1 Hívásindítás

Készenléti üzemmódban a számgombokkal adja meg a telefonszámot, amelyet hívni szeretne. Miután megadta a számot, nyomja meg a hívógombot, és létrejön a beszélgetés. Ha a telefonjában 2 aktív SIM-kártya van,

a telefon felszólítja, hogy válassza ki, melyikkel kívánja a hívást lebonyolítani. Ha nemzetközi beszélgetést kíván folytatni, adja meg az ország előhívó számát.

### **3.2 Hívás elutasítása**

A bejövő hívást a beszélgetés befejezése gombbal utasíthatja el.

### **3.3 Hívásfogadás**

Bejövő hívásra a telefon megfelelő módon figyelmezteti (rezgés, csengés stb.). Ha ezt a funkciót mobilhálózata támogatja, a telefon kijelzőjén megjelenik a hívó neve és telefonszáma; ekkor a hívógómb megnyomásával fogadhatja a bejövő hívást.

### **3.4 A beszélgetés befejezése**

Ha a beszélgetésnek vége, a beszélgetés befejezése gomb megnyomásával véget vethet a beszélgetésnek.

### **3.5 Segélyhívó számok**

A segélyhívó számok hívása SIM-kártya nélkül is lehetséges. A különböző hálózatok különböző segélyhívó számokat használnak. A részletekről a mobilszolgáltatója tájékoztatja.

### **3.6 Mellék gyorshívása**

Ha a hívott telefonszámhoz szünetet akar adni (pl. mellék számának tárcsázásakor), a számok beírása során nyomja meg és tartsa lenyomva a „\*” gombot.

### **3.7 A hívás hangereje**

A folyamatban lévő beszélgetés közben az iránygombokkal



(↑↓) módosítani lehet a hangerőt. A megosztott hangszórót úgy tervezték, hogy csengetésre, handsfree-ként és a telefon fülhallgatójaként is szolgáljon, és nem tesz lehetővé egy időben több hangműveletet. Nagyobb hangerő esetén nincs kizárva a hang a hangszóróból és a fülhallgatóból.

## 4. A telefon menüjének funkciómenüje

### 4.1 Üzenetek

Az üzenetküldési szolgáltatás valójában a telefonos hálózat szolgáltatása. Ez a menü a SIM-kártya típusának és a mobilszolgáltató által nyújtott szolgáltatásoknak megfelelően működik. Ezért a funkció használata előtt ezt ellenőrizze. A SIM-kártya üzenettárolási kapacitása a típustól függ. A funkció használata előtt győződjön meg róla, hogy beállította a mobilszolgáltató szervizközpontjának számát.

**Üzenet írása:** Írja be az üzenet szövegét a sorokba a billentyűzet segítségével. A szövegbevitellel kapcsolatos útmutatót külön fejezetben találja. Az üzenetet a bal szoftvergombbal elérhető menü segítségével (Opciók/ Küldés) vagy a középső OK gomb megnyomásával küldheti el. Ezután adja meg az üzenet címzettjét, vagy a telefonszám megadásával, vagy a listából a "Hozzáadás listáról" lehetőség kiválasztásával, majd erősítse meg a középső OK billentyűvel.

**Kézbesített üzenetek:** Megőrzi az érkező üzeneteket.

**Elküldendő:** Őrzi azokat az üzeneteket, amelyeket nem sikerült sikeresen elküldeni.

**Piszkozatok:** Őrzi az elmentett, megkezdett üzeneteket.  
**Elküldve:** Őrzi a sikeresen elküldött üzeneteket.

## 4.2 Névjegyek

Ezzel a funkcióval áttekintheti a telefonkönyvet, neveket és telefonszámokat menthet, módosíthat vagy törölhet a telefonban vagy a SIM-kártyán. A SIM-kártyák kapacitása különböző, a telefon memóriájának kapacitása 300 névjegy. Új kapcsolat mentéséhez válassza a Kapcsolat hozzáadása (a telefonkönyv első bejegyzése) lehetőséget, nyomja meg a középső billentyűt, majd a kiválasztott mentett bejegyzés szerkesztéséhez válassza az Opciók/ Módosítások lehetőséget.

## 4.3 Hívásnapló

A híváselőzmények lehetővé teszik a hívások áttekintését, és a bejegyzéseket törölni is lehet.

### 4.3.1 Hívásnaplók

**Elmulasztott hívások:** A nemrég elmulasztott beszélgetések listájának megjelenítése.

**Kimenő hívások:** A nemrég hívott számok listájának megjelenítése.

**Bejövő hívások:** A nemrég fogadott hívások listájának megjelenítése.

**Minden hívás:** Megjeleníti a bejövő, kimenő és nem fogadott hívások teljes listáját.

**Hívásnapló törlése:** Törölheti a tárcsázott számok, a bejövő, a nem fogadott és a kimenő hívások nyilvántartását.

### 4.3.2 A hívás beállítása

**SIM 1/SIM2 Híváslista-beállítások:** Itt beállíthatja a hívásvárakoztatási funkciót, a hívásátirányítást, a blokkolást vagy a vonalkapcsolást. Ezek a funkciók a hálózatüzemeltetőhöz vannak kötve, ezért kérjük, először vele konzultáljon, hogy a funkciókat támogattja-e.

#### **Haladó beállítások**

**Letiltott számok:** Itt állíthatja be azoknak a számoknak a listáját, amelyeket készülékszínten bejövő hívásként blokkolni szeretne.

Automatikus újratárcsázás: Ha a hívott szám nem fogadja a hívást, a hívás automatikusan ismétlődik.

**Hívásidő figyelmeztetés:** Beállítható, hogy percenként vagy egyszer ismétlődjön a hívás közbeni hangjelzés.

**Hívásfogadási mód:** Minden billentyű - a telefon bármelyik billentyűjét használhatja a hívás fogadásához.

## 4.5 Multimedia

### 4.5.1 Fényképezőgép

A készülék rendelkezik fényképezőgéppel. A fényképezőgép megfelelő működéséhez szükség van egy behelyezett memóriakártyára, amit be kell állítani alapértelmezett tárolóhelynek.

A navigációs fel/le nyílombok segítségével módosíthatja a zoomot. Az OK gomb megnyomásával készítheti el a képet, és a bal szoftvergombbal küldheti avgy mentheti el az elkészített fényképet.

Az Opciók gombbal (felvétel közben) jelenítheti meg az elérhető funkciókat:

**1. Váltás videórögzítőre:** lehetővé teszi videofelvétel készítését és mentését a Fényképezőgép funkció Videokamera üzemmódja segítségével.

**2. Fényképek:** lehetővé teszi, hogy belépjen a mentett képek böngészőjébe.

**Fényképezőgép beállítása:** lehetőséget nyújt a tulajdonságok beállításának módosítására.

**Képbeállítások:** képméret és képminőség – szükség szerint állítsa be

**Memória:** válassza ki a kép tárolására szolgáló memóriát. Válassza ki a memóriakártyát.

**Gyári alapbeállítás:** A funkció kiválasztása és megerősítése a fényképezőgépet az alapértelmezett beállításokra állítja.

### 4.5.2 Kép

Lehetővé teszi, hogy belépjen a mentett képek böngészőjébe.

### 4.5.3 Videórögzítő:

A videófelvételek böngészésére szolgál. Ez a telefon a 3GP, AVI és MP4 videóformátumokat támogatja. A lejátszó és a hangerő vezérlésére használja a navigációs gombokat és a középső gombot.

**Feltöltés:** állomások feltöltése a memóriakártyára.

A felvevőkészülék lehetővé teszi hang és videó felvételét.

Az OK gomb megnyomásával indítja el / állítja meg a felvételt.

### 4.5 Játékok

A telefon játékokat is kínál, amelyeket a navigációs gombokkal, a középső gombbal vagy a billentyűzet gombjaival vezérelhet.

### 4.5.5 Audió lejátszó

A telefon le tudja játszani a memóriájában vagy a memóriakártyán tárolt MP3 állományokat, és támogatja a háttérben történő lejátszást. A lejátszó és a hangerő vezérlésére használja a navigációs gombokat és a középső gombot. A bal szoftvergombbal léphet a zenelista módosításába, esetleg tovább, a Beállításokba:

**Ismétlés:** Az ismételt lejátszás üzemmód beállítása

**Keverés:** Véletlenszerű sorrendben történő lejátszás beállítása

**Hangerőszabályzás:** A hangerő szabályozása a "\*" hangerő csökkentése és "#" hangerő növelése gombokkal történik.

### 4.5.6 Hangrögzítés

A felvevőkészülék lehetővé teszi hang felvételét. Az Opciók gomb megnyomásával válassza ki: Új felvétel - a felvétel

elindításához. Lista - az összes felvétel megtekintéséhez. Beállítások - a tároló kiválasztásához és a hangminőség beállításához. Válassza ki: Új felvétel - a felvétel elindításához. Lista - az összes felvétel megtekintéséhez. Beállítások - a tároló kiválasztásához és a hangminőség beállításához.

### 4.5.7 FM Rádió

Az FM-rádió vételéhez javasoljuk, hogy a telefont olyan megfelelő helyre helyezze, ahol erős FM-vétel van. A telefon beépített FM-antennával rendelkezik. Rádióhallgatás közben korlátozás nélkül kezdeményezhet vagy fogadhat hívásokat. Beszélgetés közben a rádió hangja automatikusan elnémul. A bal/jobbs navigációs iránygomb megnyomásával válthat állomást. Az OK gomb megnyomásával állítja meg / kapcsolja be az FM rádióműsor lejátszását. A hangerő szabályozásához a "\*" gombbal csökkentheti a hangerőt, a "#" gombbal pedig növelheti a hangerőt. A rádiólejátszás képernyőjén a bal szoftvergomb megnyomásával léphet be az Opciók menübe, ahol az alábbiakra nyílik lehetősége:

- 1. Rádióállomások:** Lehetővé teszi a kiválasztott állomás hallgatását, nevének vagy frekvenciájának módosítását.
- 2. Kézi mentés:** A frekvenciát kézzel is meg lehet keresni, és el lehet menteni.
- 3. Automatikus hangolás:** Elindítja az automatikus keresést, és a megtalált állomásokat elmenti az állomáslistába.

**Fájllista:** az FM-rádió és a hangfelvétel rögzített és mentett

számainak listáját mutatja.

## 4.6 Fájlközelő

Lehetővé teszi a fotóalbumban memóriakártyán vagy a telefonban tárolt képek és elkészített fényképek, valamint videóállományok böngészését. Továbbá pl. egy fényképet beállíthat háttérnek, megoszthat egy állományt Bluetooth segítségével.

**Tipp:** A fényképezőgéppel készített állományok a Photos mappába kerülnek, a videófelvevételek a Videos mappába.

## 4.7 Szolgáltatások

### 4.7.1 Böngésző

A telefon internetböngészővel rendelkezik. A böngésző megfelelő működéséhez szükség van egy memóriakártyára, amelyen van szabad hely. Az első beállítás előtt bizonyosodjon meg róla, hogy az adatátvitel szolgáltatás aktiválva van hálózati szolgáltatójánál. Ha a hálózati kapcsolat paraméterei nem kerülnek automatikusan beállításra, akkor azokat manuálisan kell beállítani az alkalmazásban, a Beállítások/Adatszámra részben.

Az adatátvitelhez szükséges paramétereket mobilszolgáltatója biztosítja Önnek.

A böngésző alapvető weboldalak kezelésére szolgál. A kívánt weboldal címét a kijelző felső részében lévő sorban adja meg (URL megadása).

**Figyelmeztetés:** Az internet funkció elsősorban Wap-oldalakat jelenít meg. A weboldalak megjelenítése nem mindig pontos, és nem feltétlenül támogat bizonyos aktív grafikai elemeket. A készülék figyelmeztet a helyhiányra, ha a weboldal túl nagy, és az integrált böngésző nem tudja megjeleníteni.

## 4.7.2 SIM Toolkit

A SIM Toolkit szolgáltatásai a SIM-kártya alapján érhetőek el. További információkért forduljon mobilszolgáltatójához.

## 4.8 Beállítás

Testre szabhatja a telefon beállításait, a megjelenítést, a biztonságot vagy a hívási profilokat.

### 4.8.1 Profilok

Az előre beállított profilok a következők: Fő, Csend, Tárgyalás és Szabadtér. Egyes profilok beállításai testre szabhatók.

### 4.8.2 Dual SIM beállítás

Az aktív SIM-kártyák beállítására szolgál (csak a kiválasztott SIM vagy mindkét SIM-kártya).

### 4.8.3 Telefon

#### 4.8.3.1 Idő és dátum

Beállíthatja a dátumot és az időt, valamint megjelenítésük módját.

#### 4.8.3.2 Nyelv

Módosíthatja a telefon nyelvét.



### 4.8.3.3 A bevitel preferált módja

Válassza ki a bevitel típusát az üzenet vagy a kapcsolat írása során. A leggyakrabban használt betűtípus az Abc, ahol a pont utáni első betű mindig nagybetűs lesz.

### 4.8.3.4 Kijelző

Lehetővé teszi a telefon készenléti kijelző tapéta, automatikus billentyűzár, üdvözlő és kikapcsolási animáció beállítását.

### 4.8.3.5 Navigációs billentyűzet

Készenléti üzemmódban megváltoztathatja a navigációs billentyűk gyorstárcsázás hozzárendelését (fel, le, jobbra, balra).

### 4.8.3.6 Repülőgép üzemmód

A repülőgép üzemmód arra szolgál, hogy a kikapcsolja a telefon összes vevő és adó funkcióját (pl. GSM/GPRS, Bluetooth-jel küldését).

**Figyelmeztetés:** A repülőút során ne használja ezt a funkciót, de kapcsolja ki az egész készüléket.

### 4.8.3.7 További beállítások

LCD háttérvilágítás. Itt állíthatja be az LCD fényerő módosítását és a megvilágítás idejét. A bal és jobb nyílbillentyűkkel, a funkció kiválasztása a fel és le nyílbillentyűkkel történik.

### 4.8.4 A hálózat beállítása

Válassza ki azt a SIM-kártyát, amelynek hálózati beállításait módosítani szeretné. Mindig konzultáljon a hálózat üzemeltetőjével

## 4.8.5 Biztonsági beállítások

Tartalmaz egy menüpontot az egyes SIM-kártyák beállítására és a telefon biztonságossá tételére:

**PIN:** PIN aktiválást/deaktiválást kínál.

**PIN módosítása:** lehetővé teszi a PIN-kód beállításainak módosítását.

**PIN2 módosítása:** lehetővé teszi a PIN2-kód beállításainak módosítását.

**Telefonbiztonság:** lehetővé teszi a telefonzár aktiválását vagy kikapcsolását. Az alapértelmezett jelszó „1122”.

**Jelszó módosítása:** felajánlja a telefon jelszavának módosítását.

**Adatvédelem:** beállíthatja a telefonzár használatát a kiválasztott funkciók megnyitásához.

## 4.8.6 Csatlakozás

### 4.8.6.1 SIM-adatkapcsolat

Válassza ki az adatszolgáltatásokhoz aktív SIM-kártyát.

### 4.8.6.2 Adatszámmlák

Minden egyes SIM-kártyához be lehet állítani az adatátvitelhez szükséges értékeket. Az adatbeállítási paraméterek a legtöbb szolgáltató esetében előre be vannak állítva, ha az internetkapcsolat nem működik, forduljon a hálózat üzemeltetőjéhez, hogy ellenőrizze a bevitt értékeket.

### 4.8.6.3 Beállítások visszaállítása

A telefonbeállítások egy részét vissza lehet állítani az alapértelmezett értékekre. A gyári beállítások visszaállításának alapértelmezett kódja: „1122”.

**Figyelmeztetés:** a gyári beállítások visszaállítása során elveszíti a tárolt beállításokat és adatokat.

## 4.9 Szervező

### 4.9.1 Bluetooth

**Bluetooth:** Aktív Bluetooth-kapcsolat esetén módosíthatóak a Bluetooth-funkció beállításának további lehetőségei. A Bluetooth-t az első, „Bluetooth” menüponttal aktiválhatja vagy kapcsolhatja ki, mégpedig a bal szoftvergomb megnyomásával: „Be”/”Ki”.

**Láthatóság:** Beállíthatja telefonja láthatóságát vagy elrejtését Bluetooth-kapcsolat esetén. Ha a Bluetooth láthatóság ki van kapcsolva, más készülékek nem találják meg telefonját.

**A készülékem :** Megjeleníti a már párosított készülékek listáját. Kereshet más Bluetooth-os készülékeket, és találhat kompatibiliseket. Ha két Bluetooth-készülék párosító jelszava azonos, a párosítás sikeres lesz. Néhány készülék (pl. a Bluetooth-os fülhallgató) csatlakozókódja előre be van állítva. Megtalálja az adott készülék használati útmutatójában.

**Audióeszközök keresése:** funkció, amely a rendelkezésre álló audioeszközökkel való lehetséges kapcsolatokat keresi.

**Készülék neve:** Alapértelmezett PO13 - ez a név jelenik meg a többi eszközön. Szükség szerint módosítható.

**Figyelmeztetés:** A hangeszközökhöz való csatlakozás korlátozott, és az átvitt hang nem feltétlenül jó minőségű. Ez opcionális funkció.

## Bővített

**Audió útvonala:** válassza ki, hogy a hang a BT audio eszközre kerüljön-e, vagy a telefonról legyen lejátszva.

**Memória:** válassza ki a memóriát a fogadott fájlok tárolásához. Állítsa be a memóriakártyát, ha be van helyezve.

## 4.9.2 Lámpa

Lehetővé teszi a telefon felső részén elhelyezett lámpa kezelését. A lámpát a telefon kezdőképernyőjén lévő „O” gomb nyomva tartásával is be és ki lehet kapcsolni.

**Figyelmeztetés:** Soha ne irányítsa a zseblámpát senki szemébe. Ha a fénysugár közvetlenül a szemébe irányul, azonnal fordítsa el a tekintetét. Ne használjon a zseblámpával együtt nagyítót, mert az felerősíti a fénysugarat.

## 4.9.3 Számológép

Ez a funkció lehetővé teszi egyszerű matematikai műveletek végrehajtását. A kezeléséhez használja az iránygombokat és a középső gombot a kijelzőn látható jelmagyarázatnak megfelelően.

#### 4.9.4 Naptár

Ezt a funkciót a naptári napok egyszerű megjelenítésére lehet használni. A fel/le/balra/jobbra iránygombok segítségével átléphet más dátumra.

#### 4.9.5 Ébresztő

Előre beállíthat néhány aktív vagy nem aktív ébresztést. Mindegyikről eldöntheti, aktív legyen-e vagy kikapcsolja, és a középső OK gomb segítségével léphet be a kiválasztott ébresztőóra módosításába. A módosítási üzemmódban a fel és le iránygombokkal mozoghat a menüpontok között. Amikor a kurzor a kívánt menüponton van, egyes pontok esetében a jobbra/balra gombbal választhatja ki a módosítani kívánt elemet (pl. az ébresztési idő óráját és percét). A többi elem esetében (amelyeket általában legördülő lista ikonnal jelöltek meg) nyomja meg az „OK” gombot, majd kiválaszthatja a megjelenített opciók egyikét.

#### 4.9.6 Világidő

Megjeleníti a kiválasztott helyeken aktuális időt.

### 5. Szövegbevitel

A készülék lehetővé tesz néhány szövegbeviteli módot, hogy szöveget vagy adatot tudjon bevinni ismerősei számára, módosítsa a névjegyeket, neveket keressen ki és SMS-üzeneteket küldjön.

Ha „szövegbevitel” üzemmódban változtatni akar a bevitel módján, nyomja meg a „#” gombot. A kiválasztott szövegbeviteli mód a képernyő felső részén jelenik meg.

## 5.1 Betűk (nagy, normál)

Lépjen a módosítások oldalára, nyomja meg a „#” gombot, és a bevitel módjaként válassza a „betűk” opciót (pl. „Cz”), aztán használja a számbillentyűket, és a kiválasztott betűk megjelennek a képernyőn.

A gomb egy megnyomásával a billentyűn feltüntetett első betűt viszi be, két gyors megnyomással a másodikat. Ha a bevinni kívánt betű ugyanazon a gombon van, mint az előző betű, várjon, míg újra megjelenik a kurzor, és azután adja meg a következő betűt.

Például, ha azt akarja beírni, hogy „ok”, háromszor meg kell nyomni a „6” gombot, és így megadni az „o”-t, majd kétszer megnyomni az „5” gombot, és a kijelzőn megjelenik a „k” betű. A jobb szoftvergomb megnyomásával eltávolíthatja a bevitt szöveget.

## 5.2 Számok

Lépjen a módosítási üzemmódba, és a „\*” gomb megnyomásával módosítsa a bevitel módját „számokra” (pl. „123”). Ezután használja a számbillentyűket, és a kijelzőn megjelennek a megfelelő számok. A 0-9 gombok a számokat jelentik 0-tól 9-ig. A kívánt szám beviteléhez nyomja meg a megfelelő gombot. A jobb szoftvergomb megnyomásával eltávolíthatja a bevitt számot.

Az **írásjeleket** betű üzemmódban a \* gomb segítségével választhatja ki. Gyorsválasztáshoz használhatja az „1” gombot (ismételt megnyomás).

A **szóközt** a szövegbe betű üzemmódban a „0” billentyűvel viheti be.

## 6. Karbantartás

### 6.1 Az akkumulátor ápolása

A készüléket akkumulátor táplálja. Az akkumulátort fel kell tölteni, ha lemerül. Egy új akkumulátor akkor éri el a maximális teljesítményét, ha csak a teljesen lemerült akkumulátort tölti.

Ha a töltőt nem használja, húzza ki a fali aljzatból és a készülékből. A teljesen feltöltött akkumulátort ne hagyja a feltétlenül szükséges időn túl a töltőn. A túltöltés rövidítheti az élettartamát.

A hőmérséklet hatással van arra, hogy milyen szintre lehet az akkumulátort tölteni. Ezért töltés előtt az akkumulátort egy ideig szobahőmérsékleten kell hagyni. Ha az akkumulátor hőmérséklete túllépni a 40 °C-ot, nem lehet tölteni.

Az akkumulátort csak a megadott célra használja, és ne zárja rövidre. Véletlen rövidzárlatra kerülhet sor, ha egy fémtárgy közvetlenül összekapcsolja az akkumulátor pozitív (+) és negatív (-) érintkezőjét.

Ne használjon sérült akkumulátort.

Az akkumulátort ne hagyja forró vagy hideg helyen. Ezzel csökken a kapacitása és az élettartama. Ha az akkumulátor túl forró vagy túl hideg, előfordulhat, hogy ideiglenesen nem működik annak ellenére, hogy teljesen fel van töltve.

Az akkumulátort ne dobja tűzbe, mert felrobbanhat. A helyi előírásokkal összhangban semmisítse meg.

## 6.2 A készülék ápolása és karbantartása

Az alábbi javaslatok segítenek meghosszabbítani telefonja élettartamát.

A készüléket és tartozékait tartsa kisgyermekektől távol.

A készüléket száraz helyen tartsa. Minden folyadék és nedvesség kárt tehet az elektronikus áramkörökben.

A készüléket ne tartsa magas hőmérsékletű helyen.

A magas hőmérséklet megrövidítheti az elektronikus készülékek élettartamát, és deformálhat vagy megolvaszthat bizonyos műanyagokat.

Ne próbálja a készüléket másképp felnyitni, mint ahogy az útmutatóban le van írva. Az avatatlan beavatkozás kárt okozhat a készülékben.

A készülék tisztításához ne használjon agresszív vegyi készítményeket vagy erős tisztítószereket.

**Figyelmeztetés:** Csak mellékelt vagy jóváhagyott pótalkatrészeket használjon. A nem eredeti tartozékok meghibásodást okozhatnak a telefonban, és megsértik a jótállási feltételeket.



## 7. Műszaki adatok

### FM rádió:

#### Kijelző

Méret: 1,77" TFT

Felbontás: 160 x 128

Chipset

CPU: MT6261D

#### Memória

RAM: 32 MB

ROM: 32 MB

Micro SDHC kártya-nyílás (akár 32 GB)

#### Kamera

Hátsó: 0,08 Mpx (VGA)

#### Hálózat/kapcsolat

DUAL SIM

GSM sávok 850/900/1800/1900 MHz

Bluetooth 3.0

#### Tulajdonságok

Lámpa

FM rádió

Rezgő csengés

Videó- és zenelejátszó

Billentyűzár

**Egyéb**

Micro USB

Tölthető elem: Li-Ion 600 mAh

Méretek: 114 × 48 × 14,2 mm

Tömeg: 75 g

Tartozékok: Töltő adapter, használati útmutató

<b>FM rádió</b>	Sávtartomány	87.5MHz - 108MHz
<b>GSM/DCS</b>		GSM 850: 824 MHz – 894 MHz GSM 900: 880 MHz – 960 MHz DCS 1800: 1710 MHz – 1880 MHz PCS 1900: 1850 MHz – 1990 MHz
<b>Bluetooth</b>	Verzió	3.0
	Az adó maximális teljesítménye	100mW 2,4GHz – 2,4835GHz mellett

## Érték és pontosság

<b>A gyártó megnevezése vagy védjegye, az üzem azonosítószáma és címe</b>	Shenzhen TongLiJia Wire Rod Co.,Ltd 7th Floor, Building B, No. 38, Zhuao Third Industrial Zone, Gushu, Xixiang, Baoan District, Shenzhen
<b>A modell azonosító kódja</b>	YHD-188-050500M
<b>Bemeneti feszültség</b>	AC100-240 V
<b>Bemeneti frekvencia</b>	50/60 Hz
<b>Kimeneti feszültség</b>	5 V
<b>Kimeneti áram</b>	0,5 A
<b>Kimeneti teljesítmény</b>	2,5 W
<b>Átlagos hatékonyság aktív üzemmódban</b>	70 %
<b>Teljesítmény alacsony megterhelés mellett (10 %)</b>	/ %
<b>Terhelés nélküli energiafogyasztás</b>	0,07 W

## **A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ**

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyre helyezze el.

### **HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MEGSEMISÍTÉSE**



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad

a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken.


Az EU országaiban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is lehet adni. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő megsemmisítése a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

## Vállalkozások számára az Európai Unió országaiban

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

## Megsemmisítés Európai Unió országain kívül

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.

 A FAST ČR, a.s. ezúton kijelenti, hogy a P013 rádiókészülék típus összhangban van a 2014/53/EU irányelvvel.

Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege rendelkezésre áll a [www.sencor.hu](http://www.sencor.hu) weboldalon.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

A cseh nyelvű az eredeti változat.

A gyártó címe: Fast ČR, a.s., U Sanitasu 1621, CZ 251 01 Říčany, Cseh Köztársaság

# SENCOR®

## HU Jótállási jegy

1. A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.**, U Sanitusa 1621, 25101 Říčany, Czech Republic, **FAST Hungary Kft.**, H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830, Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fashungary.hu
2. A **FAST Hungary Kft.** (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a **fogyasztók számára** az alábbi feltételek szerint:
3. A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezésre a termékek értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított **24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ártól 36 hónapig** tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a termékek a fogyasztó az átadástól számítót fél éven belül helyeztetli üzembe, ekkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék **alkotórészeire és tartozékaira** (pl. akkumulátor) az általunk vállalt jótállási idő **12 hónap, azzal, hogy az elemekre az általunk vállalt jótállás nem terjed ki.** Minden olyan termékünk (illetve annak alkotórésze vagy tartozéka), amely szerepel az egyes lártós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet **(Rendelet)** 1. sz. mellékletében és vételára a bruttó **10.000,- Ft-ot eléri**, tartós fogyasztási cikknek minősül, és mint ilyen, **kötelező jótállás** hatálya alá is tartozik (a termék árától függően 100.000,- Ft-ig 1 évig, 100.001,- Ft - 250.000,- Ft között 2 évig, illetve 250.001,- Ft-tól 3 évig tart a kötelező jótállás). Az általunk vállalt jótállás a 10.000,- Ft vételár alatti vagy a Rendeletben nem szereplő egyéb termékek esetén a teljes 24 hónap tekintetében, míg a Rendeletben szereplő 10.000,- Ft vételárat elérő és 100.000,- Ft vételárat meg nem haladó termékek esetén a 13-24 hónap közti időtartamra önként vállalt jótállás. Önként vállalt jótállás továbbá a termékek alkotórészeire és tartozékaira vonatkozó jótállás, ha a Rendeletben szereplő termékek alkotórészeinek vagy tartozékának vételára a bruttó 10.000,- Ft-os vételárat nem éri el, továbbá ha a termék maga a Rendeletben nem szerepel.
4. A jótállási igény (alábbi 6.ii) és 6.iii) pontok) a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított **i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén** a termékek **értékesítő vállalkozásánál, kijavítási igény esetén annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítási és csere igény esetén a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is érvényesíthető.** Az előző ii) pont szerinti esetben, azaz **100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termékekre** a kötelező jótállási időn felül további egy éves önkéntes jótállási idő esetén **jótállási igényként a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag csere és javítás** érvényesíthető, amely igényekkel Ön az értékesítő vállalkozáshoz vagy a hivatalos szervizhez is fordulhat.
5. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. Jótállási jegy hiányában a fogyasztó szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését nitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.
6. Hibás teljesítés, a jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - **i)** a hibás termék díjmentes **kijavítását vagy kicserélését** követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérímet; **vagy ii)** a szerződésszegés súlyához igazodva megfelelő **érteszállítást** igényelhet, vagy **elállhat** a szerződéstől ha: a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalata, vagy a termék szerződésszerűvé tételét a javítás vagy csere lehetetlen vagy aránytalan többletköltséget eredményező voltára hivatkozással megtagadta, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy e kötelezettségének megfelelő észszerű határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem tud eleget tenni, vagy ismételt hiba merült fel, annak ellenére, hogy a kötelezett megismerette a termék szerződésszerűvé tételét, vagy ha

a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, illetve ha a teljesítés hibájának súlyossága indokolta teszi az árieszállítást vagy az elállást. A fogyasztó akkor is jogosult a 6.(ü) alpont szerint megfelelő árieszállítást igényelni, illetve elállni a szerződéstől, ha a kötelezett bár elvégezte a kijavítást vagy a cserét, azonban ennek során részben vagy egészben nem teljesítette a kicserélt áru saját költségére történő visszavételének biztosítására vonatkozó kötelezettségét, valamint ha a hiba felismerhetővé válása előtt jellegének és céljának megfelelően üzembe helyezett áru esetén a kötelezett a hibás áru eltávolítására és a csereként szállított vagy javított áru üzembe helyezésére, vagy az eltávolítás, illetve üzembe helyezés költségeinek viselésére vonatkozó kötelezettségét nem teljesítette. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó elállási igénye esetén annak bizonyítására, hogy a hiba jelentéktelen, a vállalkozás köteles. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettjének megfizetni, kivéve, ha az áttérés a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

7. A fogyasztó jogosult a vételár még fennmaradó részét – a szerződésszegés súlyához igazodva – részben vagy egészben visszatartani mindaddig, amíg a vállalkozás nem tesz eleget a teljesítés szerződésszerűségével és a hibás teljesítéssel kapcsolatos kötelezettségeinek.
8. Amennyiben a hiba az áru egy meghatározott részét érinti, és annak tekintetében az elállási jog gyakorlásának feltételei fennállnak, a fogyasztó csak a hibás áru tekintetében állhat el a szerződéstől; azonban a hibás áruval együtt szerzett bármely egyéb áru vonatkozásában is elállhat akkor, ha a fogyasztótól nem várható el ésszerűen, hogy csak a szerződésnek megfelelő árukat tartsa meg. A fogyasztó az elállásra vonatkozó jogát az értékesítő vállalkozásnak címzett, a döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolhatja. Elállás esetén a fogyasztónak az értékesítő vállalkozás költségére vissza kell szolgáltatnia a vállalkozás részére az érintett árut, az értékesítő vállalkozás pedig köteles haladéktalanul visszatéríteni a fogyasztó részére az érintett áru vonatkozásában teljesített vételárat, amint az árut vagy az áru visszaküldését alátámasztó igazolást átvette. Árieszállítás esetén az árieszállítás akkor megfelelő (arányos), ha annak összege megegyezik a fogyasztónak a szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen kapott áru értékének különbözetével.
9. Kötelező jótállás esetén a vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló jogszabály szerinti tartalommal.
10. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.
11. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét megbíósodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó a vonatkozó jogszabályok szerint nem igényli a vételár arányos leszállítását, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.
12. Ha a kötelező jótállási idő alatt a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30. napos határidő eredménytelen ellettét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat a 30. napos kijavítási határidő eredménytelen ellettét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.
13. A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A közlés késedeleméből eredő kárért a jogosult (fogyasztó) felelős. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben** (lehető a termék ártól függően 24 vagy 36 hónapig, illetve alkotórész, tartozék esetén 12 hónapig) **érvényesíthető! Mindazonáltal a kötelező jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltétlenül nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tüzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.
14. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik. A jótállásból eredő jogok érvényesíthetőségének nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.

15. A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a kötelezett nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen).
16. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. A fogyasztónak a hibás árut a kijavítás vagy kicserélés érdekében a kötelezett rendelkezésére kell bocsátania. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által várható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A kötelező jótállás keretében javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés (a fenti 10.,11.,12. pontokban foglaltak sérelme nélkül) 15 napon belül megtörténjen. Ha a kötelező jótállás keretében érvényesített javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor legkésőbb a 15. napon tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön közli csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról az értékesítő vállalkozás, vagy - a javítószolgáltatónál közvetlenül érvényesített javítási igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.
17. Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vállalkozás által történt teljesítést (termék fogyasztó részére történő átadását) követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülről ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ fogyasztó (vagy más, az értékesítő vállalkozástól független személy) által történt szakszerűtlen üzembe helyezés (feltéve, hogy a szakszerűtlen üzembe helyezés nem a használati-kezelési útmutató hibájára vagy hiányára vezethető vissza) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. Ha a dolog meghibásodásában a jogosultat (fogyasztót) terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a jogosult köteles viselni, ha a dolog karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha a kötelezett e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági (Ptk. 6:159. § - 6:167.§) illetve termékszavatossági jogait (Ptk. 6:168.§ - 6:170.§), és ezek jogszabályban előírtak szerinti terítésmentes gyakorlását nem érinti. A jótállás nem érinti továbbá a fogyasztónak a hibás teljesítésből eredő kártérítési jogait. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.
18. Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége és további tájékoztatás: <https://bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek> és [https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto\\_testuletek](https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto_testuletek)).

#### A kereskedő tölti ki

Termék megnevezése:.....

Vételár:.....

Típus:.....

Gyártási szám:.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

Szerződéskötés időpontja:.....

Az átadás időpontja: 20.....hó.....nap. Az üzembe helyezés időpontja: 20.....hó.....nap

Kereskedő bélyegzője:..... Kereskedő aláírása:.....

Kereskedő címe:.....



**Javítás esetén alkalmazandó****A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szervíz tölti ki****1. kijavítási igény**

A jótállási igény bejelentésének időpontja:.....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szervíz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

**2. kijavítási igény**

A jótállási igény bejelentésének időpontja:.....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szervíz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

**3. kijavítási igény**

A jótállási igény bejelentésének időpontja:.....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szervíz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

**Kicserélés esetén alkalmazandó**

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője

Szervíz bélyegzője:

**Kicserélés esetén alkalmazandó**

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője

Szervíz bélyegzője:

**A termék gyártója:**

FAST ČR, a.s., U Sanitáru 1621, 25101 Říčany, Czech Republic

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

